

Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Parametrii tehnici	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	SMR-K	SMR-T	SMR-H	SMR-B
Počet funkcí:	Počet funkcií:	Number of functions:	Numărul de funcții:	Ilość funkcji:	Funkciók száma:	Количество функций:		9		10
Pripojení:	Pripojenie:	Connection:	Conectare:	Podłączenie:	Bekötés:	Подключение:	3-v. bez NULY / wire,wit. neutral		4-vodičové, s "NULOU" / 4-wire, with neutral	
Napájecí napětí:	Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiune de alimentare:	Napiecie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	AC 230 V / 50 - 60 Hz			
Přiklon (v klidu/při max zátěži):	Priklon - v klidu/ pri zopnutí:	Power input (no oper./max load):	Intrare la retinere:	Pobór mocy (min/maks):	Bemeneti teljesítmény:	Мощность (в покое/при макс.напр.):	0.8 / 3 VA		max. 1 VA / 1 VA	
Tolerance napájacieho napětí:	Toleranția napăj.napătia: Căsové	Supply voltage tolerance:	Toleranță la tensiune:	Toleranța napiecia zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допустимое напряж. питания:	-15%;+10%			
Časové rozsahy:	rozsahy:	Time ranges:	Domeniu de timp:	Zakresy czasowe:	Időtartomány:	Временные диапазоны:	0.1 s - 10 dni /days			
Nastavení času:	Nastavenie času:	Time setting:	Setarea timpului:	Ustawienie czasu:	Időbeállítás:	Настройка времени:	otocným přepínačem / via rotary switch			
Časová odchylka:	Časová odchylka:	Time deviation:	Decalajul de timp:	Dokładność czasowa:	Idő pontosság:	Временное отклонение:	10% - při mechanickém nastavení / mechanical setting			
Přesnost opakování:	Presnosť opakovania:	Repeat accuracy:	Precizie la receptje:	Dokładność powtórzeń:	Ismétlési pontosság:	Точность повторений:	2% - stabilita nastavené hodnoty / set value stability			
Teplotní součinitel:	Teplotný súčiniteľ:	Temperature coeff. cient:	Coeficientul de temperatură:	Koef. cient temperatury:	Hőmérséklet függés:	Температурный коэффициент:	0.1% / °C, vztažná hodnota / at = 20 °C			
Výstup	Výstup	Output	Ieșire:	Wyjście	Kimenet	Выход				
Počet kontaktů:	Počet kontaktov:	Number of contacts:	Numărul de contacte:	Ilość zestyków:	Kontaktusok száma:	Количество контактов:	1 x triak		1 x spinací / NOI/AgSnO ₂	
Odporová zátěž:	Odporová záťaž:	Resistive load:	Sarcina rezistivă:	Obciążenie rezystancyjne:	Rezisztív terhelés:	Омическая нагрузка:	10-160 VA		0-200 VA	
Induktivní zátěž:	Induktívna záťaž:	Inductive load:	Sarcina Inductivă:	Obciążenie pojemnościowe:	Induktív terhelés:	Индуктивная нагрузка:	10-100 VA		8A 250VAC(cos φ=0.4)	
Ovládání	Ovládanie	Control:	Control:	Sterowanie	Vezérlés:	Управление				
Ovládací napětí:	Ovládacie napätie:	Control voltage:	Tensiunea de control:	Napiecie sterowania:	Vezérlő feszültség:	Управляющее напряжение:	AC 230 V		AC230V,UNI-5-250VAC/DC	
Prúd:	Prúd:	Current:	Intensitatea:	Prąd:	Vezérlés árama:	Ток:	25μA		3 mA	
Délka ovládacího impulsu:	Dĺžka ovládacieho impulsu:	Impulse length:	Lungimea impulsului de control:	Długość impulsu sterującego:	Vezérlő impulzus hossza:	Длина управляющего импульса:	min. 50 ms / max. neomezená / min. 50 ms / max. unlimited			
Dašie údaje	Dašie údaje:	Other information	Alte informatii	Inne dane	Egyéb információk	Другие параметры				
Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Temperatura de funcționare:	Temperatura pracy:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	0...+50 °C			
Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Operating position:	Poziția de funcționare:	Pozycja pracy:	Bérelési helyzet:	Рабочее положение:	libovolná / any			
Upevnění:	Upevnenie:	Mounting:	Montare:	Mocowanie:	Szerelés:	Монтаж:	volně na přívodních vodičích / free at connecting wires			
Krytí:	Krytie:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Защита:	IP 30 za normálních podmínek / IP 30 in standard conditions			
Kategorie přepětí:	Kategória prepätia	Overvoltage category:	Categoria de supratensiune:	Kategoria przepięciowa:	Tűlfeszültségi kategória:	Категория перенапряжения:	III.			
Stupeň znečištění:	Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Nivel de poluare:	Stopień zanieczyszczenia:	Szennyezettségi fok:	Степень загрязнения:	2			
Pojistka:	Poistka:	Fuse:	Siguranță:	Bezpiecznik:	Biztosíték:	Предохранитель:	F1 A / 250 V		x	
Vývody:	Vývody:	Connection:	Terminatii:	Zalety:	Bekötés:	Выходы:	délka / length: 90 mm			
Doutnavky v tlačítku:	Dűtnavky v tlačidle:	Glow-lamps in control button:	Tuburi luminoase pe buton:	Sygnalizacja w przycisku:	Glóvilámpák:	Газоразрядные лампы на кнопке:	x	max. 10		max. 20
Rozměr:	Rozmer:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymiary:	Méretek:	Размер:	49x49x13mm		49x49x21 mm	
Hmotnost:	Hmotnosť:	Weight:	Masa:	Waga:	Tömeg:	Вес:	26 g		27 g	
Souviselící normy:	Súvisiace normy:	Standarts:	Standarde aplicate:	Zgodność z normami:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	EN 61812-1, EN 61010-1			

SMR-K; SMR-T; SMR-H; SMR-B - Funkce / Funkcie / Function / Funcționare / Funckje / Funkció / Описание функций



- **Zpožděný návrat na naběžnou hranu** - Výstup odčasuje při sepnutí spínače. Každým dalším stiskem (max. 5x) se doba času zvyšuje. Dlouhým stiskem se výstup vypne.
- **Oneskorený návrat na nábežnú hranu** - Výstup odčasuje pri zopnutí spínača. Každým ďalším stiskem (max.5x) sa doba času zvyšuje. Dlhyim stisknutím sa výstup vypne.
- **Delay off on entering edge** - Output times when it is switched. Each following pressing (max. 5x) increases timelong pressing swithes output off.
- **Intârziere la capătul de intrare** - Ieșirea începe temporizarea când butonul este apăsat. Cu fiecare apăsare (max.5x) timpul temporizării crește. Ieșirea este intreruptă prin apăsare lungă.
- **Opózniony STOP sterowany początkiem impulsu** - Wyjście załączy się po naciśnięciu przycisku. Każde następe naciśnięcie (maks. 5x) mnoży czas zał. wyjścia. Długi naciśnięcie odłącza wyjście (>2s.)
- **Elengedés késleltetés felutó élre** - A kimenet időzítése a vezérlő impulzus felutó élére indul. Minden további vezérlőjel a késleltetés, "t" idővel növeli (max. 5x). Hosszú gombnyomással a késleltetés kikapcsolható.
- **Задержка выключения восходящая** - Выход отсчитает время при замыкании выключателя. Каждое последующее нажатие (макс. 5x) период времени увеличивается. Длительное нажатие выключит выход.

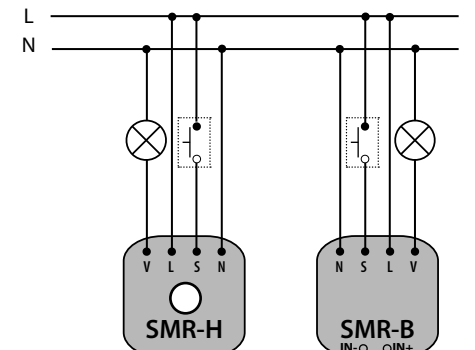
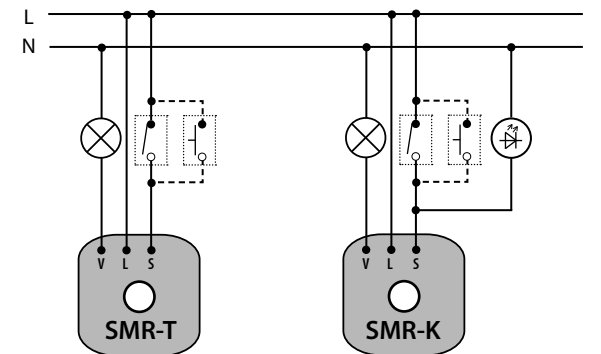


- **Posunutí impulsu** - Zpožděný sepnutí výstupu po sepnutí spínače a zpožděné vypnutí po jeho uvolnění.
- **Posunutý impulsu** - Oneskorené zopnutie výstupu po zopnutí spínača a oneskorené vypnutie po jeho uvoľnení.
- **Impulse shift** - Delayed switching after pushing a switch and delayed switching off after its release.
- **Schimbare impuls** - Comutare întârziată după apăsarea butonului și întârzierea de după lăsarea butonului.
- **Przedłużenie załączenia** - Wyjście załącza się po czasie t od naciśnięcia przycisku, a wyłącza po czasie t od jego zwolnienia.
- **Impulzus eltolás** - A nyomógomb megnyomása után a kimenet „t” idővel késleltetve aktiválódik és a nyomógomb elengedése után „t” idővel kikapcsol ki
- **Сдвиг импульса** - Задержка включения после замыкания выключателя и задержка выключения после его размыкания.



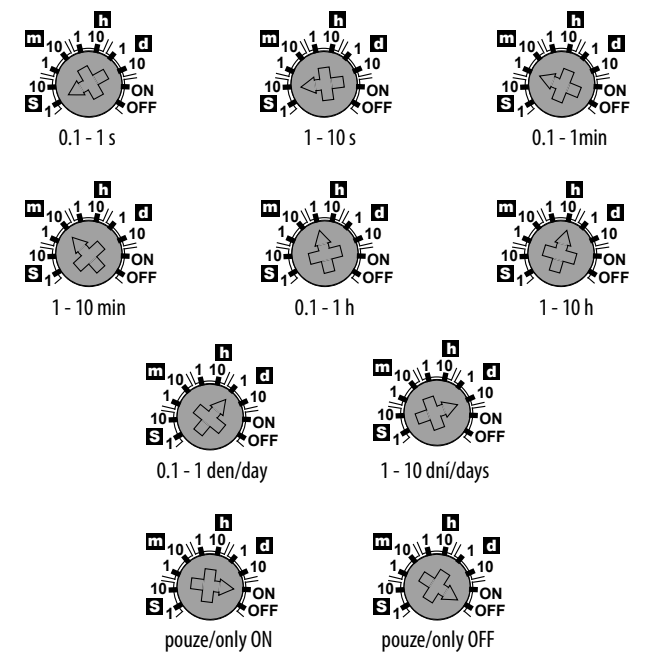
- **Impulsní relé se zpožděním** - Stiskem tlačítka výstup sepne a odčasuje. Dalším stiskem výstup vypne, pokud k němu dojde před vypršením času.
- **Impulzné relé s oneskorením** - Stisknutím tlačidla výstup zopne a odčasuje. Dalším stisknutím výstup vypne pokiaľ k nemu pride pred vypršaním času.
- **Impulse relay with delay** - When pressing a button, output switches and starts timing. Another pressing switches the output off in case it happens before timing is finished.
- **Relev de impuls cu întârziere** - La apăsarea butonului, ieșirea comută și începe temporizarea. O altă apăsare intrerupe ie șirea acesta se întâmpală înainte de procesul de temporizare.
- **Przełącznik bistabilny z opóźnieniem** - Naciśnięcie przycisku załącza a kolejne naciśnięcie wyłącza wyjście jeśli nie upłynął ustalony czas t, jednokrotne naciśnięcie załącza wyjście na czas t.
- **Impulzusrelé késleltetéssel** - Gombnyomásra a kimenet kápcsol és elindul az időzítés. Az idő letelte után a kimenet kikapcsol. Az időzítés alatt érkező újabb vezérlőjel szintén kikapcsolja a kimenetet.
- **Импульсное реле задержки** - Нажатием включить и следующим нажатием выключит выход, если к нему дойдет до истечения времени.

Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение



Vstup pro externí ovládací napětí / Input for external supply voltage / Вход для внешнего питания AC/DCS - 250V

Nastavení času / Nastavenie času / Time ranges / Domeniu de timp / Zakresy czasowe / Időtartományok / Настройка диапазонов времени



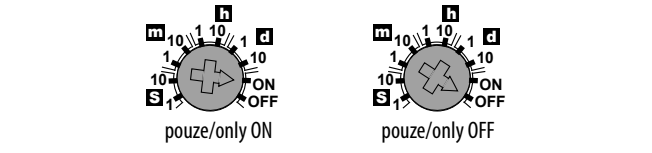
- **Zpožděný návrat na sestupnou hranu** - Po sepnutí spínače výstup sepne okamžitě, odčasuje až po uvolnění tlačítka.
- **Oneskorený návrat na zopnutú hranu** - výstup zopne a odčasuje po uvoľnení tlačítka.
- **Delay off on descending edge** - after a switch is pushed, output switches immediately, starts timing after a button is released.
- **Fără întârziere la capătul descrescător** - După acționarea comutatorului, ieșirea comută imediat. Porneste temporizarea după lăsarea butonului.
- **Opózniony STOP sterowany końcem impulsu** - Wyjście załączy się po naciśnięciu przycisku a wyłącza po czasie t od jego zwolnienia.
- **Elengedés késleltetés lefutó élre** - A nyomógomb megnyomása után a kimenet azonnal kápcsol, de az időzítés csak a gomb elengedésekor kezdődik.
- **Задержка выключения нисходящая** - Выход отсчитает время после выключения кнопки и замкнется немедленно.



- **Zpožděný rozběh** - Po zapnutí napájení výstup sepne se zpožděním. Stav trvá až do vypnutí napájení.
- **Oneskorený rozbeh** - Po zapnutí napájania, výstup zopne s oneskorením. Stav trvá až do vypnutia napájania.
- **Delay on** - Output switches with delay after energization, this state stays until the product is de-energized.
- **Intârziere** - Ieșirea comută cu întârziere după alimentare, această stare rămâne seocato de sub tensiune
- **Opózniony start** - Wyjście załącza się po czasie t od naciśnięcia przycisku a wyłącza po jego zwolnieniu.
- **Meghűzés késleltetés** - Az "S" vezérlőjel hatására a kimenet csak a beállított késleltetés letelte után kápcsol be és a vezérlőjel megleteig bekapcsolva is marad.
- **Задержка запуска** - Задержка включения после замыкания выключателя до выключения.



- **Cyklovač začínající mezerou** - Výstup cykluje v pravidelných intervalech, cyklovač začíná mezerou.
- **Cyklovač začínající medzerou** - Výstup cykluje v pravidelných intervalech, cyklovač začíná medzerou.
- **Cycler starting with a gap** - Output cycles in regular intervals, cyder starts with a gap.
- **Ciclu, începere cu pauză** - Ciclu cu intervale regulate la ieșire, ciclul începe cu o pauză.
- **Praca cikliczna zaczynająca się czasem opóźnienia** - Wyjście cyklicznie załącza się i wyłącza, praca rozpoczyna się po czasie opóźnienia t.
- **Ütemadó - szünettel kezd** - A kimenet a vezérlés ideje alatt (S) folytonos ciklusban "t" ideig KI, és "t" ideig BE állapotban van. A ciklus SKIKAPCSOLT kimenettel (szünet) indul.
- **Циклование, начин.паузой** - Выход задает такт в правильных интервалах, циклование, начин. паузой.



- **Zpožděný návrat na sestupnou hranu** - Výstup sepne a odčasuje po vypnutí tlačítka výstup.
- **Oneskorený návrat na zopnutú hranu** - výstup zopne a odčasuje po uvoľnení tlačítka.
- **Delay off on descending edge** - output switches and starts timing after a button is released.
- **Fără înarziere de la capăt** - Ieșirea comută și începe temporizarea după lăsarea butonului.
- **Opózniony STOP sterowany końcem impulsu** - Wyjście załączy sie na czas t po naciśnięciu i zwolnieniu przycisku.
- **Elengedés késleltetés lefutó élre** - Az időzítés a gomb elengedésekor, a vezérlőjel (s) felutó élére indul.
- **Задержка выключения нисходящая** - После выключения кнопки выход замкнет, а затем отсчитает время.



- **Impulsní relé** - Po zapnutí nap. stiskem tlač. výstup sepne, dalším stiskem vypne. Nezáleží na délce stisku tlačítka. Potenciometrem lze nastavit zpoždění reakce na tlačítko a tím eliminovat odskok kontaktu tlačítka.
- **Impulzné relé** - Po zapnutí napájania stisknutím tlačidla výstup zopne, dalším stisknutím vypne. Nezáleží na dĺžke stisku tlačidla. Potenciometrom je možno nastaviť oneskorenie reakcie na tlačidlo a tým eliminovať odskok kontaktu tlačidla.
- **Impuls relay** - After energization by pressing a button, output switches, and switches off by another pressing. The length of pressing does not matter. Delay for reaction to a button can be set by potentiometer and thus eliminate button contact recoil.
- **Relev de impuls** - După energizare apăsarea butonului, ieșirea comută și se stinge printr-o altă apăsare. Lungimea apășării nu contează. Intârziere la reacție la un buton, poate fi folosit și un potențiomtru eliminând fosioșrea butonului.
- **Przełącznik bistabilny** - Wyjście załącza się po pierwszym naciśnięciu przycisku a wyłącza po kolejnym naciśnięciu przycisku niezależnie od przerwy między kolejnymi naciśnięciami.
- **Impulzus relé** - A vezérlőjel (S) felutó élére (gombnyomás) a kimenet bekapcsol, lefutó élre (gomb elengedése) és hosszabb nyomva tartásra nem történik változás. Újabb vezérlőjelre (gombnyomásra) a kimenet állapotot vált, ha be volt kápcsolva, akkor kikapcsol, és fordítva. A nyomógomb reakciójának késleltetését potenciometérrel állítható, ezzel kizárhatóak a kontaktusok pergeséből adódó hibák.
- **Импульсное реле** - Нажатием включить и следующим нажатием выключит выход, не зависит от продолжительности нажатия, потенциометром можно настроить задержку реакции на нажатие кнопки и тем самым элиминировать отскок контакта кнопки.



- **Zpožděný rozběh do vypnutí** - Zpožděný rozbeh po sepnutí spínače až do vypnutí napájení nebo dalšího stisku spínače (funkce je platná jen pro SMR-B).
- **Zpođený rozbeh do vypnuti** - Zpođený rozbeh po sepnutí spínača a do vypnutia napájania alebo do ďalšieho stisku spínača (funkcia je platná len pre SMR-B).
- **Cycler starting with gap** - Delay on after switching on until it is de-energized or a switch is pressed again (function j is valid only for SMR-B).
- **Ciclu cu începutul pauză** - Intârzierea de după comutarea până de după alimen-tare sau butonul apăsat din nou. (funcția o are SMR-B).
- **Opózniony START po odłączeniu** - Wyjście załącza się po czasie opóźnienia t od naciśnięcia przycisku a wyłącza po kolejnym naciśnięciu (Funkcja tylko dla SMR-B).
- **Impulzus relé** - Meghűzés késleltetés a tápfeszültség bekapcsolásakor, vagy minden gombnyomásra újra indul. (a j funkcióval csak az SMR-B rendel-kezik)
- **Задержка запуска до выключения** - Задержка запуска после замыкания выключателя до выключения питания или следующего нажатия кнопки (функция j) только у SMR-B).



- **Cyklovač -blikač** - Výstup cykluje v pravidelných intervalech, cyklovač začíná impulzem.
- **Cyklovač - blikač** - Výstup pravidelne spina v nastavených intervalech.
- **Cycler - flasher** - Output regularly switches according to set intervals.
- **Ciclu** - Ieșirea este comutată regulat la intervalul de timp presetat.
- **Praca cikliczna zaczynająca się impulsem** - Wyjście cyklicznie załącza i wyłącza się w interwałach czasowych t, koniec pracy następuje po zwolnieniu przycisku.
- **Ütemadó - impulzussal kezdő** - A kimenet a vezérlés ideje alatt (S) folytonos ciklusban "t" ideig BE, és "t" ideig KI állapotban van. A ciklus BEKAPCSOLT kimenettel (impulzus) indul.
- **Циклование, начинающееся импульсом** - Выход задает такт в правильных интервалах, циклование начинается импульсом.